

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 41 (2014)  
**Heft:** 157

**Artikel:** De Riveaupierre au Val d'Hérens  
**Autor:** Reuse, Isabelle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1044864>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



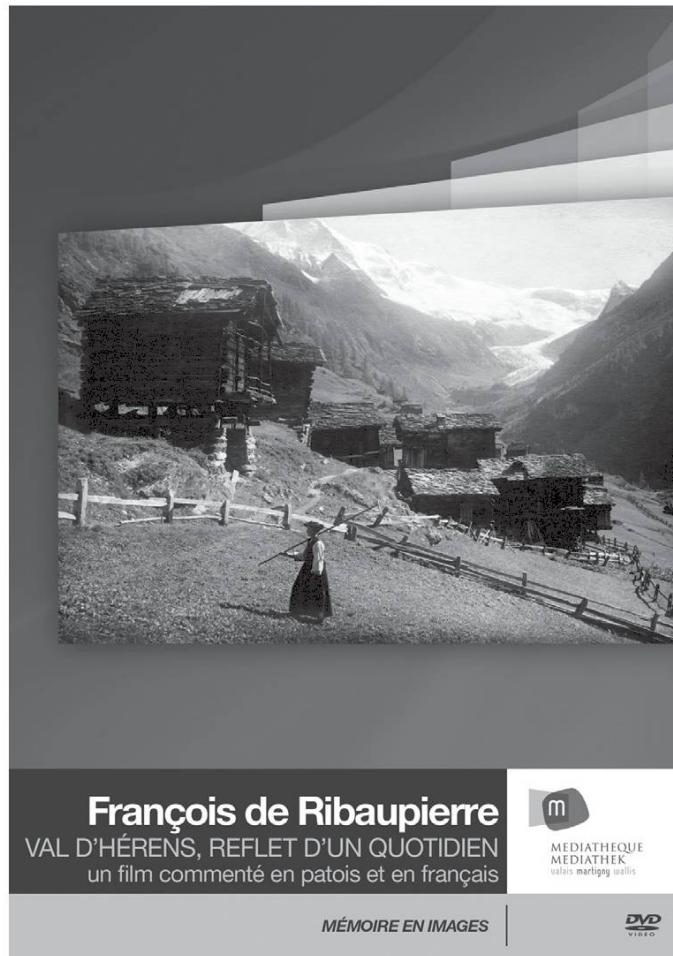
## DE RIBEAUPIERRE AU VAL D'HÉRENS

*Isabelle Reuse, Médiathèque Valais - Martigny (VS)*

La vie du peintre François de Ribaupierre au val d'Hérens.

Pour le troisième tome de sa collection «Mémoire en images», la Médiathèque Valais - Martigny propose une immersion, en français et/ou patois, dans le val d'Hérens des années 1940 en éditant en DVD « Val d'Hérens, reflet d'un quotidien ».

Ce montage original, réalisé à partir d'images d'archives, conte deux histoires en parallèle : la vie quotidienne et les activités des habitants au fil des saisons d'un côté et de l'autre la construction, étape par étape, du chalet familial de Ribaupierre. Le film est proposé avec trois commentaires différents. En français et en patois hérensard, Gisèle Pannatier décrit les images qui défilent et aide ainsi à la compréhension des activités de la vie paysanne du val d'Hérens de ces années. Pour la troisième version, Gisèle Pannatier est accompagnée de Derib, fils de François de Ribaupierre, qui évoque ses souvenirs d'enfance et apporte une dimension plus émotionnelle. La série de bonus qui accompagne le film, réalisé à partir des images tournées par François de Ribaupierre lui-même, propose des zooms thématiques sur la vie et les activités du val d'Hérens quelques années plus tard. On retrouve ici la construction de la première Dixence, les travaux autour de la laine et du blé, commentés en patois, tels qu'ils étaient encore pratiqués dans le val d'Hérémence dans les années 1970.



**François de Ribaupierre**

VAL D'HÉRENS, REFLET D'UN QUOTIDIEN  
un film commenté en patois et en français



MÉDIATHÈQUE  
MEDIASTHEK  
valais martigny ussis

MÉMOIRE EN IMAGES



**Renseignements et commandes : tél. 027/607.15.49**

**[www.mediatheque.ch](http://www.mediatheque.ch) -> shop en ligne**

**[mediatheque-valais-martigny@admin.vs.ch](mailto:mediatheque-valais-martigny@admin.vs.ch)**